



ST. RAYMOND OF PEÑAFORT CATHOLIC CHURCH

DECEMBER 24
Fourth Sunday of Advent

2023

24 DE DICIEMBRE
Cuarto Domingo de Adviento

3475 SW 17th St. | Miami, FL 33145
P: (305) 446-2427 | Fax: (305) 445-7448

Pastor: Rev. Francisco Hernandez
pastor@straymondchurch.com
Deacon: Deacon Alfredo Valle
Office Manager: Olga Orozco
officemanager@straymondchurch.com

RECTORY HOURS / HORARIO DE LA RECTORIA

Monday-Friday / Lunes-Viernes
9:00 AM - 7:00 PM
Saturday-Sunday / Sabado-Domingo
8:00 AM - 2:00 PM

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Monday-Friday / Lunes-Viernes
Español
7:30 AM & 6:00 PM
Saturday / Sabado
8:00 AM & 5:00 PM (Vigilia)
Domingo
8:00 AM, 12:00 PM, 3:00 PM, 6:00 PM
Sunday - 10:00 AM (English)

CONFESIONES

Sabados
4:00 PM - 4:45 PM
Entrada principal de la Iglesia.

CAPILLA DE FATIMA

Domingo a Sábado
8:00 AM - 6:00 PM

Cerrada para Limpieza los Lunes de
10AM - 11AM

CATECISMO / CCD

Para registrar a su hijo (a), por favor de visitar la oficina en los días siguientes y hablar con Sister Elena:

To register your child for CCD, please visit the office on the following days and ask for Sister Elena:

Martes / Tuesday : 6:45 PM
Miércoles / Wednesday: 6:45 PM
Sábado / Saturday: 9:45 AM

GIFT SHOP / TIENDA DE REGALOS

Visit the office for assistance.
Visite la oficina para asistirlo.



Fourth Sunday of Advent

Cuarto Domingo de Adviento

Parish Ministries / Ministerios Parroquiales

<u>Hora</u>	<u>Lunes</u>	<u>Salón</u>	<u>Hora</u>	<u>Jueves</u>	<u>Salón</u>
7:00 PM	Taller de Oración	Padre Pio	7:30 PM	Curso de Biblia	Fátima
7:30 PM	Emaús Mujeres (2 ^{do})	Cristo Rey	7:30 PM	Bible Study	Padre Pio
7:30 PM	Emaús Hombres	Fátima	8:00 PM	Grupo de Oración	Cristo Rey
	<u>Martes</u>			<u>Viernes</u>	
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima	7:00 PM	Boys / Girls Scouts	Cristo Rey
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey	8:00 PM	Youth Group	Fátima
	<u>Miércoles</u>			<u>Sábado</u>	
4:30 PM	Legión de Maria	Fátima	9:30 AM	CCD / Catecismo	Cristo Rey
6:00 PM	St. Vincent de Paul	Padre Pio	9:30 AM	CCD / Catecismo	Fátima
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima		<u>Domingo</u>	
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey	1:00 PM	Respect Life (1st Sun.)	Cristo Rey
7:30 PM	Caballeros Católicos (3 ^{ro})	Padre Pio			

© Diocesan

Fourth Sunday of Advent

Cuarto Domingo de Adviento

“Hail, full of grace! The Lord is with you.” Luke 1:28
 “Alégrate, llena de gracia, el Señor esta contigo”. Lucas 1:28

HORARIO DE MISAS Y INTENCIONES

SABADO/SATURDAY · 12/23

5:00 PM † Lucrecia Gomez † Lucrecia Miguel † Adelia Agustina Mendoza †
 † Adolfo Alsina † Alejandro Rafael Narváez † Alicia Duoenel †
 † Jose Diaz † Ana Cristina Rivas † Milagros Rivas † Ana Villareal †
 † Ernesto Caiaffa † Maria Tello Villegas †
Salud: Rosa Llano
Agradecimiento por el Cumpleaños de: Mariana de Cesare,
 Sonia Narváez
Agradecimiento a: San Exedito, Señor de la Misericordia, Santísimo Sacramento, San Onofre, La Virgen Milagrosa, Santa Eduvigés

DOMINGO/SUNDAY · 12/24

8:00 AM † Raul Hernandez † Rodimiro Gonzalez † Jose Luis Castro †
 † Nelly Dibos † Gabrielle Garibaldi † Alfredo Castro † Maly Castro †
 † Maruja & Alfredo Arredondo † Jorge & Luey Souverbielle †
 † Almas del Purgatorio †
Salud: Maria Elena De La Torre
Acción de Gracias: Amelie & Alfredo Alfred, Ariana-Ignacio & Familia \
Intención: Armando & Alexandra

10:00 AM † Rev. Jose Nickse † Rev. Modesto Galofré † Manuel Gonzalez †
 † Mercedes Aguirre † JB & Evelyn Taylor † Miles & Lilian Cagle †
 † Lucrecia Campos † Souls in Purgatory †
Intention: Manuel Alonso
Health: Johnny Ocasio
Appreciation for: Manuel & Guillermo Lopez, Castro-Delgado Family,
 Felipe Castro & Family, Fernando Castro & Family, Magali & Martin Souverville

12:00 PM † Jorge Abadie † Manuel Ospina † Maco & Marta Martin †
 † Arturo Monsalve † Maria Edilia de Rincones † Margarita Seravia †
 † Lorenzo Diaz † Rene Martell † Erick Jose Navarro † Thelma Ascanio †
 † Rosemary Solano †
Salud: Miriam Juárez, Charly Lenner
Agradecimiento por: Mariella Arredondo & Familia, Patricia Arredondo
 & Familia, Mariel Castro & Familia, Edith Garibaldi & Familia

3:00 PM **Pro-Populo** (Por Nuestra Comunidad)

6:00 PM † Esther Julia Ramirez † Mirian Garces † Manuel & Mercedes Montoya †

LUNES/MONDAY · 12/25

10:00 AM Christmas Day Mass
12:00 PM Misa de Navidad

MARTES/TUESDAY · 12/26

7:30 AM † Ronald Eduardo Rodriguez, Jr. † Orlando Gonzalez †
 † Rev. Eugene Quinian † Rev. John Richard Soulliere †

6:00 PM † Adalberto Higuerey † Jose Luis Santiago † Julio Cesar Freitas †
 † Lidia Ortega † Rosemary Solano † Rosa Raspall † Sara Bernaza †
 † Francisco Hernandez † Manuel Hernandez † Otto Hernandez †
 † Martha Solari †

MIERCOLES/WEDNESDAY · 12/27

7:30 AM † Dr. Fidel J. Quintana †
Salud: Maria Elena De La Torre,

6:00 PM † Ricky Leon † Sara Rodriguez & Family † Mirna Rivers †
 † Carlos Enmanueli † Carlos Maestrey † Rosemary Solano †
 † Jorge Abadie † Jorge Luis Alfaro Leyva † Rosalina Hernandez †
 † Julia Isabel Leyva Fernandez † Jose Eloi Alfaro Crespo †
 † German Solari †

JUEVES/THURSDAY · 12/28

7:30 AM † Rev. Joseph Hayes † Msgr. Tomas M. Marin † Rosa Jurado †
 † Rafael Martinez † David Camejo †

6:00 PM † Placido Higuerey † Robert Valdez † Margarita Saravia †
 † Ferny Alejandro † Loris Hani de Couri † Rosemary Solano †
 † Joaquín Santos † Nora Martinez de Castro † Brunilda Woo †
Salud: Johny Ocasio

VIERNES/FRIDAY · 12/29

7:30 AM † Rev. Charles Ward † Rev. Nelson Fernandez † Manuel Navia †
Salud: Felipe Castro Mendivil

6:00 PM † Carmelo Higuerey † Juan Valdes Castillo † Jorge Abadie †
 † Rosemary Solano †
Agradecimiento por el Aniversario de Bodas #50 de:
 Hector & Lucy Vazquez

SABADO/SATURDAY · 12/30

8:00 AM † Juan Antonio Arrondo † Rev. Albert Klein † Rev. Daniel Madden †
 † Rev. Miguel Iguaran, OFM † Rosemary Solano †
Acción de Gracias: Magalli Souverbielle, Amelie Castro Mendivil

LECTURAS DEL DIA

Domingo: Cuarto Domingo de Adviento
 2 Sam 7, 1-5. 8b-12. 14a. 16; Sal 88, 2-3, 4-5.
 27 y 29; Rom 16, 25-27; Lc 1, 26-38

Lunes: La Natividad del Señor (Navidad)
Misa de la Vigilia: Is 62, 1-5; Sal 884-5. 16-17. 27 y 29; Hch 13, 16-17. 22-25;
 Mt 1, 1-25 o 1, 18-25
Misa de Medianoche: Is 9, 1-3, 5-6; Sal 95, 1-2a. 2b-3. 11-12. 13; Ti 2, 11-14;
 Lc 2, 1-14
Misa de la Aurora: Is 62, 11-12; Sal 96, 1 y 6. 11-12; Ti 3, 4-7; Lc 2, 15-20
Misa del Día: Is 52, 7-10; Sal 97, 1. 2-3ab. 3cd-4. 5-6; Hb 1, 1-6; Jn 1, 1-18 o
 Jn 1, 1-5. 9-14

Martes: Fiesta de San Esteban, Protomártir
 Hch 6, 8-10; 7, 54-60; Sal 30, 3cd-4. 6 y 8ab.
 16bc y 17; Mt 10, 17-22

Miércoles: Fiesta de San Juan, Apóstol y Evangelista
 1 Jn 1, 1-4; Sal 96, 1-2. 5-6. 11-12; Jn 20, 2-9

Jueves: Fiesta de los Santos Inocentes, Mártires
 1 Jn 1, 5-2, 2; Sal 123, 2-3. 4-5. 7b-8; Mt 2, 13-18

Viernes: Memoria de Santo Tomas Becket, Obispo y Mártir
 1 Jn 2, 3-11; Sal 95, 1-2a. 2b-3. 5b-6; Lc 2, 22-35

Sábado: 1 Jn 2, 12-17; Sal 95, 7-8a. 8b-9. 10; Lc 2, 36-40

SUNDAY STEWARDSHIP OFFERING / OFRENDA DOMINICAL

SATURDAY / SABADO		GRAND TOTAL
5:00 PM	\$458.00	Dec. 16 – Dec. 17, 2023
SUNDAY/DOMINGO		
8:00 AM	\$1,619.00	\$12,235.95
10:00 AM	\$762.00	
12:00 PM	\$1,376.00	
3:00 PM	\$716.00	
6:00 PM	\$645.00	
DAILY/BUILD. FUND	\$775.00	
BLESSED SAC/CANDLES	\$327.00	
OFFICE/STOLE FEES	\$1,910.00	
MAIL/DROP OFF/COINS	\$2,720.50	
GIFT SHOP	\$253.45	
CHRISTMAS FLOWERS	\$165.00	\$14,000

La Novena de Aguinaldos al Niño Dios continua después de la última Misa del día en El Salón Cristo Rey y termina HOY. Todos están invitados.

Las Misas del Domingo (8am, 12pm, y 3pm) del 24 de diciembre serán para el **IV Domingo de Adviento**. *The 10am Mass for Sunday, December 24, is for the Fourth Sunday of Advent.*

La Misa de las **6pm del Domingo, 24 de diciembre**, será la **VIGILIA de Navidad**.

Acompañenos el **24 de diciembre a las 11:30pm** para cantar **villancicos navideños** en la Iglesia. *Please join us in the Church on December 24th at 11:30pm to sing Christmas Carols.*

La Misa de Gallo sera Misa Bilingüe a las 12am. *The Midnight Mass will be a bilingual Mass.*

La Misa del día de Navidad, lunes, 25 de diciembre, será a las 12pm. *Christmas day Mass will be at 10am on Monday, December 25th.*

Las Misas del Domingo (8am, 12pm, y 3pm) del 31 de diciembre celebramos la Fiesta de la Sagrada Familia. *The 10am Mass for Sunday, December 31, celebrates the Feast of the Holy Family.*

**CHURCH AND CHAPEL
SANCTUARY LIGHTS**

A good way to remember **loved ones** is to sponsor the Sanctuary Light in the Church or in the Chapel. Visit or call the rectory at 305-446-2427 to reserve the week of your choice for 2023.

Una buena manera de recordar a los **seres queridos** es patrocinar la Luz del Santísimo en la Iglesia o en la Capilla. Visite o llame a la rectoría al 305-446-2427 para reservar la semana de su elección para el 2023.

Church Sanctuary Light

December 24 - December 30, 2023

Familia Knoeffler

Requested by Thelma

Fátima Chapel Sanctuary Light

December 24 - December 30, 2023

Familia Knoeffler

Requested by Thelma



Horario de la Capilla de Fátima

Abierta: Domingo a Sábado de: 8am - 6pm
Cerrada: Limpieza los Lunes: 10am-11am

Rezo del Rosario: 12:00pm
Divina Misericordia: 3:00pm

Recordatorio: La Capilla es un lugar de **SILENCIO** y **ORACION PERSONAL**, donde se **ADORA** al Señor, **NO** un lugar de alabanza.

**La Renovación Carismática Católica
Hispana y el Grupo de Oración
"Ríos de Agua Viva"**

Los invitan a su Gran Noche de Alabanza
Sábado, 6 de Enero, 2024
St. Raymond de Peñafort
3475 SW 17th Street | Miami, FL

*Con la reflexión impartida por el
Padre Inocencio Llamas
"La Epifanía"*

Ministerio de Música Grupo de Alabanzas de Santa Monica

*"Do not be afraid,
Mary, for you
have found favor
with God."*

**Proclamaré
sin cesar la
misericordia del
Señor.**



**FLORIDANOS NO DEBEN FIRMAR PETICIÓN
PARA PELIGROSA ENMIENDA PRO ABORTO**

Una iniciativa extremadamente peligrosa está en marcha en la Florida, que busca eliminar las protecciones provida al introducir un pasaje en la Constitución del estado que prohibiría la regulación del aborto. Los activistas proaborto buscan reunir firmas para incluir una enmienda constitucional a favor del aborto, titulado *Enmienda para Limitar la Interferencia del Gobierno en el Aborto*, en la papeleta electoral de noviembre de 2024. Esta enmienda permitiría el aborto hasta el nacimiento, incluso cuando el bebé sea capaz de sentir dolor, y eliminaría las leyes que exigen el consentimiento de los padres y los protocolos de seguridad para las mujeres.

Los floridanos no deben firmar la petición.

Por favor, difundan la noticia en sus círculos de influencia y continúen orando por la protección de los niños por nacer.



CONFERENCIA DE OBISPOS CATÓLICOS DE LA FLORIDA
La voz no partidista de la política pública de la Iglesia Católica en Florida.

Hora Santa y
Exposición
del
Santísimo
Sacramento



Primer Jueves
de cada mes.

Después de la
Misa de 6:00 PM

Gospel Reflection

Today's liturgy offers the option to read a longer or shorter form of the Gospel. If we read the longer form, we hear Matthew recount the ancestry of Jesus. This genealogy sets Jesus' birth within the context of the history of Israel, highlighting two of Jesus' ancestors— Abraham, the father of the Hebrew people, and David, the most important king of Israel. Jesus' ancestral lineage reinforces a central theme of Matthew's Gospel: Jesus is the fulfillment of the prophecies made to the people of Israel.

The Gospel of Matthew tells the story of the birth of Jesus from Joseph's perspective. During his betrothal to Mary, Joseph learned that Mary was pregnant. Betrothal in first-century Jewish culture was more than an engagement period; it was part of the marriage contract. A breach of this contract was considered adultery. If adultery was proved, the punishment might be death. Joseph had rights under Mosaic Law, but he chose to act discreetly in his plans to break the marriage contract so as to protect Mary. The way that Joseph and Mary faced these extraordinary circumstances tells us much about these holy people and their faith in God.

The message the angel gave to Joseph in a dream reveals many important theological details about the child Mary will bear and about the child's role in God's plan. He was conceived by the Holy Spirit. His name will be Jesus, which in the Hebrew means "God saves." He will be the fulfillment of Isaiah's prophecy. He will be Emmanuel, "God with us." This is the mystery we celebrate at Christmas, the Incarnation. God chose to become a human being in the person of Jesus.

Joseph did as the angel of the Lord directed. He took Mary to be his wife and accepted the child in her womb as his own. When Jesus was born, Joseph followed the directions of the angel and gave the child the name Jesus. We often recall Mary's cooperation in God's plan for our salvation. Today's Gospel reminds us of Joseph's important role, which was also crucial to God's plan for Jesus' birth.

www.loyolapress.com

Reflexión de El Evangelio

La liturgia de hoy ofrece la opción de leer una forma más larga o más corta del Evangelio. Si leemos la forma más larga, escuchamos a Mateo relatar la ascendencia de Jesús. Esta genealogía sitúa el nacimiento de Jesús en el contexto de la historia de Israel, destacando a dos de los antepasados de Jesús: Abraham, el padre del pueblo hebreo, y David, el rey más importante de Israel. El linaje ancestral de Jesús refuerza un tema central del Evangelio de Mateo: Jesús es el cumplimiento de las profecías hechas a la gente de Israel.

El Evangelio de Mateo cuenta la historia del nacimiento de Jesús desde la perspectiva de José. Durante su compromiso con María, José se enteró de que María estaba embarazada. Los esponsales en la cultura judía del primer siglo eran más que un período de noviazgo; Era parte del contrato matrimonial. El incumplimiento de este contrato se consideraba adulterio. Si se probaba el adulterio, el castigo podía ser la muerte. José tenía derechos bajo la Ley mosaica, pero optó por actuar discretamente en sus planes de romper el contrato matrimonial para proteger a María. La forma en que José y María enfrentaron estas circunstancias extraordinarias nos dice mucho acerca de estas personas santas y de su fe en Dios. El mensaje que el ángel le dio a José en un sueño revela muchos detalles teológicos importantes sobre el hijo que María dará a luz y sobre el papel del niño en el plan de Dios. Fue concebido por el Espíritu Santo. Su nombre será Jesús, que en hebreo significa "Dios salva". Él será el cumplimiento de la profecía de Isaías. Él será Emmanuel, "Dios con nosotros". Este es el misterio que celebramos en Navidad, la Encarnación. Dios eligió convertirse en un ser humano en la persona de Jesús.

José hizo lo que el ángel del Señor le indicó. Tomó a María por esposa y aceptó al niño en su vientre como suyo. Cuando Jesús nació, José siguió las instrucciones del ángel y le dio al niño el nombre de Jesús. A menudo recordamos la cooperación de María en el plan de Dios para nuestra salvación. El Evangelio de hoy nos recuerda el importante papel de José, que también fue crucial para el plan de Dios para el nacimiento de Jesús.


www.loyolapress.com

★ ANDRES REDONDO, M.D.
- PULMONOLOGO -
ESPECIALISTA EN VIAS RESPIRATORIAS, ALERGIAS RESPIRATORIAS, Y TRASTORNOS DEL SUEÑO



305-567-1999
 3181 Coral Way
 Miami, FL 33145

★ AGH
LAW OFFICES OF
Armando G. Hernandez



Personal Injury
Lesiones Personales
Vehicular Accidents
Accidentes de Vehiculos
Slip-and-Fall
Caidas
Property Claims
Reclamaciones de Seguros de Propiedad

Armando G. Hernandez
-Hablamos Español-
305.517.3540
www.aghlawfirm.com

HCA Florida Healthcare®
HCA Florida Mercy Hospital

Experience exceptional healthcare enriched with compassion and spirituality at **HCA Florida Mercy Hospital**, Miami-Dade's only Catholic Hospital.

For more information, call us at 305-854-4400
HCAFloridahealthcare.com

1 Get this bulletin emailed to you every week.

Simply go to
www.DM.CHURCH/4282



...or scan →

DISCOVERMASS

★ THINKING OF SELLING OR BUYING A HOME? CALL ME NOW!

NAVIGATE THE REAL ESTATE MARKET WITH YOUR LOCAL EXPERT

MONICA URAMIS
 786-472-0852
WWW.MONICAURAMISREALTOR.COM



COLDWELL BANKER REALTY

Society Cleaners
Wedding Gown Cleaning And Preservation Specialist



3912 SW 8th Street • Coral Gables, FL **305-444-6611**

★ D Smile **DR. JULIETA RODRIGUEZ PASTO**
 PUT A SMILE ON YOUR SMILE **DENTIST**

124 Almeria Ave. Coral Gables, FL 33134
 PH: 305.442.8481 | CELL: 305.299.5029
 admin@dsmileus.com | www.dsmileus.com



New patients promotions. Accept most dental insurances. **HABLAMOS ESPAÑOL**

ADVERTISE HERE

Promote your Business AND support your Parish. **Give us a call! 800-292-9111**

St. Michael the Archangel Catholic School
PK3 - 8^{vo} Grado
 Fe. Excelencia. Servicio.

¿Por qué St. Michael?
 Excelencia Académica, Énfasis en Valores Católicos,
 Relaciones Sociales Saludables,
 Ambiente Familiar
 Asequible/Becas
Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner

Visítenos

Marzo 16 & 30	8-11 am
Abril 11 & 27	8-11 am
Mayo 12 & 26	8-11 am



\$50 descuento de matrícula con esta tarjeta - Nuevas Familias
 St. Michael the Archangel Catholic Church & School
 300 NW 28th Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / stmacs.org

St. Michael the Archangel Catholic School
PK3 - 8th Grade
 Faith. Excellence. Service.

Why St. Michael?
 Academic Excellence, Emphasis on
 Catholic Values, Healthy Social Relationships,
 Family Oriented Environment
 Affordable / We Accept Scholarships
Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner

Open House

March 16 th & 30 th	8-11 am
April 11 th & 27 th	8-11 am
May 12 th & 26 th	8-11 am



\$50 off registration with this postcard - New Families
 St. Michael the Archangel Catholic Church & School
 300 NW 28th Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / stmacs.org

★ Mary Otero, CPA
Certified Public Accountant

786.557.2342
www.OteroCPA.com

1607 Ponce de Leon Blvd
 Suite 109
 Coral Gables, FL 33134



"Tax and accounting services tailored to your business's needs."

★ DR. GOODPRICE
 Clinicas y Farmacias

Consulta médica
\$25

¡Visita nuestro sitio web!



441 NW 12 Ave. Pequeña Habana **305-456-5846**

DIOCESAN ▶ To Advertise 1-800-292-9111 Online at Diocesan.com/Business **VISA** **MasterCard** **Discover** **AmEx** **4282**